

**Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energieffektivitetskrav for ballaster til lysstofbelysning**

(1999/C 274 E/03)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1999) 296 endelig udg. — 1999/0127(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 17. juni 1999)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION  
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

i henhold til fremgangsmåden i artikel 251 i traktaten<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er vigtigt at fremme foranstaltninger, der kan sikre, at det indre marked fungerer tilfredsstillende;
- (2) i Rådets resolution af 15. januar 1985 om forbedring af medlemsstaternes energibesparelsesprogrammer<sup>(2)</sup> opfordres medlemsstaterne til at fortsætte og i givet fald øge deres bestræbelser på at fremme en mere rationel energiudnyttelse gennem udformning af en integreret energibesparelsespolitik;
- (3) lysstofbelysning andrager en betydelig del af EU's elforbrug og dermed af det samlede energiforbrug; forskellige modeller for ballaster til lysstofbelysning på EU-markedet har meget forskellige energiforbrug for en given lampe-type, dvs. meget forskellig energieffektivitet;
- (4) nogle medlemsstater er tilsyneladende i færd med at vedtage bestemmelser vedrørende energieffektiviteten for ballaster til lysstofbelysning, der kan medføre hindringer for samhandelen med disse varer inden for EU;
- (5) det er hensigtsmæssigt at tage et højt beskyttelsesniveau som udgangspunkt, når det drejer sig om forslag til indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love eller administrative bestemmelser om sundhed, sikkerhed, miljøbeskyttelse og forbrugerbeskyttelse; dette direktiv sikrer et højt beskyttelsesniveau for miljøet og for forbru-

gerne, idet det sigter på at forbedre energieffektiviteten for ballaster betydeligt;

- (6) vedtagelsen af sådanne foranstaltninger falder ind under EU's kompetence; dette direktivs krav går ikke videre end nødvendigt for at opfylde dets målsætninger og er således i overensstemmelse med traktatens artikel 5;
- (7) traktatens artikel 174 nævner desuden beskyttelse og forbedring af miljøet samt en forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne blandt de mål, der skal forfølges ved EU's politik på miljøområdet; elproduktion og -forbrug tegner sig for ca. 30 % af den menneskeskabte emission af kuldioxid (CO<sub>2</sub>) og ca. 35 % af forbruget af primærenergi i EU; disse andele er stigende;
- (8) Rådets beslutning 89/364/EØF af 5. juni 1989 om Fællesskabets handlingsprogram til forbedring af elektricitetsudnyttelsen<sup>(3)</sup> har en dobbelt målsætning: Forbrugerne skal tilskyndes til at foretrække apparater og udstyr med stor effektivitet, og apparaternes og udstyrets effektivitet skal forbedres;
- (9) i sine konklusioner af 29. oktober 1990 vedtog Rådet en målsætning, der går ud på at stabilisere CO<sub>2</sub>-emissionerne i EU på 1990-niveauet senest år 2000; i protokollen under De Forenede Nationers Rammekonvention om Klimaændringer i Kyoto den 10. december 1997 blev der opfordret til emissionsreduktioner for drivhusgasser i EU på 8 % i 2012; for at nå dette mål er der behov for mere effektive foranstaltninger, der kan begrænse og mindske CO<sub>2</sub>-emissionerne i EU;
- (10) ved beslutning 91/565/EØF<sup>(4)</sup> blev der fastlagt et program, som skal støtte forbedringen af energieffektiviteten i Fællesskabet (SAVE-programmet), og Rådets beslutning 96/737/EF<sup>(5)</sup> etablerede et nyt flerårigt program (SAVE II-programmet) til videreførelse og styrkelse af det oprindelige SAVE-programs foranstaltninger;
- (11) de fleste energieffektive ballaster fås i forskellige prislag, og de tjener sig selv ind i form af elbesparelser i løbet af

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 26. oktober 1995 (EFT C 308 af 20.11.1995, s. 134), Rådets fælles holdning af 11. marts 1996 (EFT C 120 af 24.4.1996, s. 10) og Europa-Parlamentets beslutning af 18. juni 1996 (EFT C 198 af 8.7.1996).

<sup>(2)</sup> EFT C 20 af 22.1.1985, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 157 af 9.6.1989, s. 32.

<sup>(4)</sup> EFT L 307 af 8.11.1991, s. 34.

<sup>(5)</sup> EFT L 335 af 24.12.1996, s. 50.

nogle få år; i denne beregning indgår ikke den yderligere fordel, der følger af lavere eksterne omkostninger i forbindelse med elproduktion, f.eks. mindre emissioner af (CO<sub>2</sub>) og andre forurenende stoffer;

- (12) dette direktiv, som tager sigte på at fjerne tekniske hindringer i forbindelse med forbedring af energieffektiviteten af ballaster til lysstofbelysning, skal følge den »nye metode«, der blev indført ved Rådets resolution af 7. maj 1985 om en ny metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder <sup>(1)</sup>, hvori det udtrykkeligt bestemmes, at harmonisering af lovgivningen er begrænset til fastsættelse af, hvilke væsentlige krav den vare, der bringes i handelen, skal opfylde, ved hjælp af direktiver;
- (13) Rådet opfordrede i sine konklusioner af 19. juni 1998 til iværksætte et program omfattende komplementære, fælles og samordnede foranstaltninger, som f.eks. forbedrede og dynamiske produktstandarder for energieffektivitet;
- (14) det er nødvendigt at fastlægge effektive håndhævelsesbestemmelser for at sikre en korrekt gennemførelse af direktivet, sikre producenterne lige konkurrencevilkår og beskytte forbrugernes rettigheder;
- (15) Rådets afgørelse 93/465/EØF af 22. juli 1993 om modulerne for de forskellige faser i procedurerne for overensstemmelsesvurdering og regler om anbringelse og anvendelse af »CE-overensstemmelsesmærkningen« med henblik på anvendelse i direktiverne om teknisk harmonisering <sup>(2)</sup> bør tages i betragtning;
- (16) internationale standarder bør anvendes overalt, hvor det er hensigtsmæssigt af hensyn til den internationale samhandel; ballasters elforbrug defineres i henhold til Den Europæiske Standardiseringsorganisations standard EN 50294 af juli 1998, som bygger på en international standard;
- (17) ballaster til lysstofbelysning, som er i overensstemmelse med energieffektivitetskravene i dette direktiv, skal være forsynet med CE-mærkning og ledsages af de dertil knyttede oplysninger for at kunne bringes i fri omsætning;
- (18) dette direktiv omfatter kun ballaster til lysstofbelysning, der er tilsluttet lysnettet;
- (19) det er umuligt at nå dette direktivs mål gennem en frivillig aftale med den europæiske sammenslutning af belysningsfabrikanter, CELMA, på grund af den store import i EU fra tredjelande —

<sup>(1)</sup> EFT C 136 af 4.6.1985, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 23.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Dette direktiv finder anvendelse på nye ballaster til lysnettilsluttet lysstofbelysning som defineret i bilag I, og de benævnes i det følgende »ballaster«.

Ballaster, som udføres fra Fællesskabet som selvstændige enheder eller som komponenter i belysningsudstyr, er dog ikke omfattet.

#### Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ballaster, der er omfattet af dette direktiv, kun kan bringes i handelen og tages i brug i EU, hvis den pågældende ballasts elforbrug er mindre end eller lig med det maksimalt tilladte elforbrug for dets kategori, beregnet efter procedurerne i bilag I.

2. Fabrikanten af en ballast som omhandlet i dette direktiv, dennes i EU etablerede repræsentant eller den person, der er ansvarlig for markedsføringen af det pågældende apparat i EU, skal påse, at hver enkelt markedsført ballast opfylder kravet i stk. 1.

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterne må ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring eller ibrugtagning på deres område af ballaster, som er forsynet med CE-mærkning, der attesterer, at de er i overensstemmelse med alle bestemmelserne i dette direktiv.

2. Indtil det modsatte bevises, formoder medlemsstaterne, at ballaster, der er forsynet med CE-mærkning efter artikel 5, opfylder alle bestemmelser i dette direktiv.

3. a) Når ballasterne omfattes af andre direktiver, som vedrører andre aspekter og også foreskriver CE-mærkning, formodes ballaster med en sådan mærkning at opfylde bestemmelserne i disse andre direktiver, indtil det modsatte bevises.

b) Hvis fabrikanten i henhold til et eller flere af disse direktiver i en overgangsperiode kan vælge, hvilke regler han vil følge, viser CE-mærkningen imidlertid kun, at ballasterne opfylder de direktiver, som fabrikanten anvender. I så fald skal referencerne til de anvendte direktiver som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* anføres på de dokumenter, vejledninger eller instruktioner, der ledsager ballasterne.

- c) Hvis ballaster udføres fra Fællesskabet som separate enheder eller som komponenter i belysningsudstyr, skal fabrikanten, dennes i EU etablerede repræsentant eller den person, der er ansvarlig for markedsføringen af det pågældende apparat i EU, tydeligt angive dette i den dokumentation eller instruktion, der ledsager ballasterne.

#### Artikel 4

Procedurerne for overensstemmelsesvurdering og forpligtelser i forbindelse med CE-mærkning af ballaster er angivet i bilag II.

#### Artikel 5

1. Ballasterne skal ved markedsføringen være forsynet med CE-mærkning, som består af bogstaverne »CE«. I bilag III er vist den model, der skal anvendes. CE-mærkningen skal anbringes synligt, letlæseligt og uudsletteligt på ballasten samt eventuelt på emballagen.

2. Det er forbudt at anbringe mærkning på ballaster, som kan vildlede tredjemand med hensyn til CE-mærkningens betydning og grafiske udformning. Enhver anden mærkning kan anbringes på ballasterne, deres emballage, brugsanvisningen eller andre dokumenter, hvis CE-mærkningen ikke derved bliver mindre synlig eller letlæselig.

#### Artikel 6

1. Hvis en medlemsstat konstaterer, at CE-mærkningen er blevet anbragt uberettiget, har fabrikanten eller dennes i EU etablerede repræsentant pligt til at sørge for, at produktet igen bringes til at opfylde bestemmelserne, og at overtrædelsen bringes til ophør på de betingelser, som medlemsstaten har fastsat. Hvis hverken fabrikanten eller dennes repræsentant er etableret i EU, påhviler forpligtelsen den person, der er ansvarlig for markedsføringen af ballasten i EU.

2. Hvis produktet fortsat ikke opfylder kravene, træffer medlemsstaten i medfør af artikel 7 alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse eller forbyde markedsføring af det pågældende produkt eller sikre, at det trækkes tilbage fra markedet.

#### Artikel 7

1. Enhver beslutning i henhold til dette direktiv om begrænsning af markedsføring af ballaster skal indeholde en præcis begrundelse. Beslutningen meddeles omgående den berørte part, som samtidig informeres om de retsmidler, han har til rådighed efter den pågældende medlemsstats lovgivning, og om tidsfristerne for anvendelse af sådanne retsmidler.

2. Medlemsstaten underretter omgående Kommissionen om en sådan foranstaltning og begrundet sin afgørelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

#### Artikel 8

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest et år efter vedtagelsen af dette direktiv de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme det. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse love og bestemmelser senest et år efter direktivets vedtagelse.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

3. Medlemsstaterne skal i en periode på et år efter direktivets vedtagelse tillade markedsføring af ballaster, som overholder de betingelser, der var gyldige på deres område på datoen for vedtagelsen af dette direktiv.

#### Artikel 9

1. Fire år efter vedtagelsen af dette direktiv finder det andet hold maksimalt tilladte elforbrugsværdier som defineret i bilag I A anvendelse.

2. Senest fire år efter vedtagelsen af dette direktiv sammenligner Kommissionen de opnåede og de forventede resultater. Med henblik på en tredje fase i forbedringen af energieffektiviteten overvejer Kommissionen da i samråd med de berørte parter, om der er behov for at udarbejde et tredje hold maksimalt tilladte elforbrugsværdier, som kan forbedre energieffektiviteten for ballaster betydeligt. I så fald skal elforbruget og tidspunktet for dets ikrafttræden være både økonomisk og teknisk begrundet under de omstændigheder, der hersker på det pågældende tidspunkt. Der kan endvidere træffes andre foranstaltninger, som måtte findes egnede til at forbedre ballasters energieffektivitet.

#### Artikel 10

Nærværende direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

## BILAG I

**Metoder til beregning af det maksimalt tilladte elforbrug for en given ballasttype samt procedurer for overensstemmelseskontrol**

Energieffektiviteten af ballastkredsen i lamper bestemmes af den samlede effekt, der tilføres til kredsen. Da dette er en funktion af lampens effekt og ballasttypen, er det maksimalt tilladte elforbrug for en given ballast defineret som den maksimale effekt i ballast-lampekredsløbet med forskelligt niveau for hver lampeeffekt og ballasttype.

For at kunne beregne det maksimalt tilladte elforbrug for en given ballast må man derfor først se, hvilken kategori typen falder ind under på følgende liste:

Kategori	Beskrivelse
1	Ballaster til lineære lampetyper
2	Ballaster til kompakte lampetyper med to rør
3	Ballaster til kompakte, flade lampetyper med fire rør
4	Ballaster til kompakte lampetyper med fire rør
5	Ballaster til kompakte lampetyper med seks rør
6	Ballaster til kompakte lamper af typen 2 D

Det maksimalt tilladte elforbrug udtrykt i W er opstillet i den følgende tabel:

Ballastkategori	Lampens effekt		Maksimalt tilladt elforbrug
	50 Hz	HF	
1	15 W	13,5 W	≤ 25 W
	18 W	16 W	≤ 28 W
	30 W	24 W	≤ 40 W
	36 W	32 W	≤ 45 W
	38 W	32 W	≤ 47 W
	58 W	50 W	≤ 70 W
	70 W	60 W	≤ 83 W
2	18 W	16 W	≤ 28 W
	24 W	22 W	≤ 34 W
	36 W	32 W	≤ 45 W
3	18 W	16 W	≤ 28 W
	24 W	22 W	≤ 34 W
	36 W	32 W	≤ 45 W
4	10 W	9,5 W	≤ 18 W
	13 W	12,5 W	≤ 21 W
	18 W	16,5 W	≤ 28 W
	26 W	24 W	≤ 36 W
5	18 W	16 W	≤ 28 W
	26 W	24 W	≤ 36 W
6	10 W	9 W	≤ 18 W
	16 W	14 W	≤ 25 W
	21 W	19 W	≤ 31 W
	28 W	25 W	≤ 38 W
	38 W	34 W	≤ 47 W

**Definitioner**

Terminologien i dette bilag følger definitionerne i Den Europæiske Standardiseringsorganisations europæiske standard EN 50294 af juli 1998.

## BILAG I A

Det andet hold maksimalt tilladte elforbrugsværdier, som finder anvendelse fire år efter vedtagelsen af dette direktiv.

Ballastkategori	Lampens effekt		Maksimalt tilladt elforbrug
	50 Hz	HF	
1	15 W	13,5 W	≤ 23 W
	18 W	16 W	≤ 26 W
	30 W	24 W	≤ 38 W
	36 W	32 W	≤ 43 W
	38 W	32 W	≤ 45 W
	58 W	50 W	≤ 67 W
	70 W	60 W	≤ 80 W
2	18 W	16 W	≤ 26 W
	24 W	22 W	≤ 32 W
	36 W	32 W	≤ 43 W
3	18 W	16 W	≤ 26 W
	24 W	22 W	≤ 32 W
	36 W	32 W	≤ 43 W
4	10 W	9,5 W	≤ 16 W
	13 W	12,5 W	≤ 19 W
	18 W	16,5 W	≤ 26 W
	26 W	24 W	≤ 34 W
5	18 W	16 W	≤ 26 W
	26 W	24 W	≤ 34 W
6	10 W	9 W	≤ 16 W
	16 W	14 W	≤ 23 W
	21 W	19 W	≤ 29 W
	28 W	25 W	≤ 36 W
	38 W	34 W	≤ 45 W
		55 W	

## BILAG II

**Procedurer for overensstemmelsesvurdering (Modul A)**

1. Dette modul beskriver den procedure, hvorved fabrikanten eller dennes i EU etablerede repræsentant, der opfylder forpligtelserne i punkt 2, garanterer og erklærer, at ballasten opfylder direktivets krav. Fabrikanten anbringer CE-mærkningen på hvert enkelt produceret ballast og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring.
2. Fabrikanten udarbejder den tekniske dokumentation, der er beskrevet i punkt 3, og fabrikanten eller dennes i EU etablerede repræsentant stiller den til rådighed for de nationale myndigheder med henblik på inspektion i mindst tre år fra den dato, hvor fremstillingen af ballasten er ophørt.  
Er hverken fabrikanten eller dennes repræsentant etableret i EU, påhviler pligten til at fremlægge den tekniske dokumentation den person, som er ansvarlig for markedsføringen af ballasten i EU.
3. Den tekniske dokumentation skal gøre det muligt at vurdere ballastens overensstemmelse med direktivets krav. Dokumentationen skal i det omfang, det er nødvendigt for vurderingen, dække ballastens konstruktion, fremstilling og funktion og omfatte:
  - i) fabrikantens navn og adresse
  - ii) en generel beskrivelse af modellen, der gør det muligt klart at skelne den fra andre modeller
  - iii) oplysninger, herunder relevante tegninger, om de væsentlige træk ved modellens konstruktion, navnlig forhold, som har en mærkbar betydning for elforbruget
  - iv) eventuel brugsanvisning
  - v) resultatet af elforbrugsmålinger i henhold til punkt 5
  - vi) enkeltheder om disse målingers overensstemmelse med kravene til energiforbrug i henhold til bilag I.
4. Teknisk dokumentation, der er udarbejdet i medfør af andre fællesskabsretsakter, kan anvendes i det omfang, den opfylder kravene i dette bilag.
5. Fabrikanterne af ballaster har ansvaret for at bestemme elforbruget for hver enkelt ballast, der er omfattet af direktivet, efter de procedurer, der er specificeret i europæisk standard EN 50294, samt for apparatets overensstemmelse med kravene i artikel 2.
6. Fabrikanten eller dennes repræsentant opbevarer sammen med den tekniske dokumentation en kopi af overensstemmelseserklæringen.
7. Fabrikanten træffer alle nødvendige foranstaltninger for, at det under fremstillingsprocessen sikres, at de fremstillede ballaster er i overensstemmelse med den tekniske dokumentation, der er omhandlet i punkt 2, og med de relevante krav i direktivet.

## BILAG III

**CE-overensstemmelsesmærkning**

CE-overensstemmelsesmærkningen består af bogstaverne »CE« som vist nedenfor:

Hvis CE-mærkningen formindskes eller forstørres, skal modellens størrelsesforhold, som anført ovenfor, overholdes.

CE-mærkningens forskellige bestanddele skal stort set have samme lodrette mål, som ikke må være under 5 mm.